

TIMEX

iControl® Watch

instruction guide



English	page 1
Français	page 15
Español	página 29
Português	página 43
Italiano	pagina 57
Deutsch	Seite 71
Nederlands	pagina 85

W240 EU 805-095005



INDICE ANALITICO

FUNZIONI	57
FUNZIONI BASILARI	58
COMANDO DELL'iPod	58
Operazioni preliminari per l'orologio iControl®	58
3 G iPod nano e iPod classic	59
Solo 3 G iPod	59
Solo iPod touch	60
ORA/DATA/SEGNALE ACUSTICO ORARIO	60
Impostazione di ora e data	60
CRONOGRAFO	61
Funzione iPod in modalità cronografo (Chrono)	61
Uso del cronografo	61
Come personalizzare il formato del display	62
Uso della funzione Tempo di esecuzione totale nel cronografo	62
RICHIAMO	63
TIMER A INTERVALLI E TIMER	63
Funzione iPod nelle modalità Timer e Timer a intervalli	63
Impostazione del Timer o del Timer a intervalli	63
Uso del Timer e del Timer a intervalli	64
SVEGLIA	65
Impostazione della sveglia	65
Uso della sveglia	65
ILLUMINAZIONE DEL QUADRANTE	
INDIGLO®/FUNZIONE NIGHT-MODE®	65
BATTERIA	66
RESISTENZA ALL'ACQUA	66
DATI TECNICI	67
GARANZIA	68

Grazie di avere acquistato un orologio Timex®.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni per capire come usare l'orologio Timex®. **Il modello in dotazione potrebbe non disporre di tutte le funzioni descritte in questo opuscolo.**

FUNZIONI

- Orologio sportivo con funzioni complete e telecomando wireless - concepito per mantenere funzionale, sicuro e asciutto il tuo dispositivo digitale mobile iPod anche durante le attività fisiche più intense
- Ora/data (formato dell'ora a 12/24 ore • formato MMGG/GGMM • tre fusi orari • segnale acustico orario)
- Più timer per conto alla rovescia (conto alla rovescia partendo da un massimo di 24 ore • funzione di interruzione o ripetizione alla fine • due intervalli)
- 3 sveglie (giornaliera/per giorni feriali/per fine settimana) • sveglia di riserva dopo 5 minuti
- Cronografo (memorizzazione giri • richiamo giri/tempi intermedi • visualizzazione tempo medio/migliore • richiamo veloce • contatore del tempo trascorso)
- Illuminazione del quadrante INDIGLO® con funzione NIGHT-MODE®

FUNZIONI BASILARI



Durante l'impostazione, ciascun pulsante svolge una funzione diversa, come indicato sopra.

Il display indica quando il pulsante cambia funzione.

COMANDO DELL'IPod



OPERAZIONI PRELIMINARI PER L'OROLOGIO iControl®

Eseguire queste operazioni ogni volta che si collega il dispositivo di ricezione all'iPod per assicurarne un funzionamento affidabile.

1. Premere **MODE** finché l'orologio non arriva alla modalità **TIME** (ora). **▶** sarà visibile sul display.
2. Inserire il ricevitore nel connettore dock iPod.

3. Premere il pulsante **▶/||** e verificare che l'iPod risponda correttamente al comando impartito. Nel caso non lo facesse, rimuovere il ricevitore dall'iPod e ripetere i passaggi 2 e 3 fino a quando l'iPod non risponde correttamente.

Si è ora pronti a comandare in modo wireless l'iPod con l'orologio!

CONSIGLI

- **▶** comparirà sul display nelle modalità in cui è possibile usare l'iPod, ovvero **TIME** (ora), **CHRONO** (cronografo), **INTERVAL TIMER** (timer a intervalli) e **TIMER**.
- Ci sarà un leggero ritardo nella risposta dell'iPod alla pressione dei pulsanti dell'orologio. Questo è un fenomeno normale.

3 G iPod NANO E IPod CLASSIC

- L'iPod potrebbe registrare un ritardo leggermente più lungo nel rispondere ai comandi dell'orologio iControl®.
- Il livello del volume non verrà visualizzato quando si cambia il volume usando l'orologio iControl®.
- Non è disponibile la funzione di avanti o indietro veloci nella pista sonora attualmente riprodotta, quindi la pressione continuativa dei pulsanti dell'orologio **◀** o **▶** non avrà alcun effetto.
- Non è possibile spegnere l'iPod tenendo premuto il pulsante **▶/||**.
- L'orologio iControl® è concepito per funzionare ad una distanza massima di circa 3 metri. La distanza verrà influenzata dalla tensione di carica della batteria dell'orologio e dell'iPod. Se la distanza risulta molto ridotta anche quando l'iPod è completamente carico, potrebbe essere necessario sostituire la batteria dell'orologio. Consultare le istruzioni sulla sostituzione delle batterie al termine di queste istruzioni.
- Il ricevitore è alimentato dall'iPod, quindi l'uso del sistema iControl ridurrà l'intervallo di ricarica per l'iPod. Scollegare il ricevitore dall'iPod quando non si usa il sistema iControl.

SOLO 3 G iPod

- La retroilluminazione potrebbe causare interferenza con il funzionamento dell'iControl®, specialmente con impostazioni del timer di retroilluminazione superiori ai 10 secondi. Se il funzionamento dell'iControl® fosse inaffidabile quando è attivata la retroilluminazione, provare a ridurre il tempo di impostazione del timer relativo. Questa impostazione si trova nel menu Impostazioni dell'iPod.

SOLO iPod TOUCH

- Il volume aumenta o diminuisce di due livelli ad ogni pressione del tasto di aumento volume (+) o diminuzione volume (-) dell'iControl®.

ORA/DATA/SEGNALE ACUSTICO ORARIO

IMPOSTAZIONE DI ORA E DATA

- In modalità TIME, premere e tenere premuto STOP/RESET/SET. Il fuso orario lampeggia.
- Premere + o - per selezionare Fuso orario 1, 2 o 3 (Time zone 1, 2 o 3).
- Premere NEXT per impostare l'ora. Le cifre lampeggiano.
- Premere + o - per modificare l'ora. Passare in rassegna le 12 ore per cambiare l'indicazione AM/PM (mattina/pomeriggio).
- Premere NEXT e + / - per impostare i minuti.
- Premere NEXT e + / - per impostare i secondi su zero.
- Continuare con lo stesso procedimento per impostare giorno, mese, data, anno, formato dell'ora a 12 ore (AM/PM) o formato a 24 ore, formato della data MM.GG o GG.MM, attivazione o disattivazione del segnale acustico orario, attivazione o disattivazione del segnale acustico. Se si seleziona Segnale acustico attivato, viene emesso un "bip" ogni volta che si preme un pulsante, ad accensione di quello INDIGLO®.
- Premere NEXT per impostare il fuso orario successivo, seguendo la procedura indicata sopra.
- Premere DONE per uscire.

CONSIGLI

- Premere e tenere premuto brevemente START/SPLIT per dare un'occhiata veloce al secondo fuso orario. Premere di nuovo rapidamente per vedere il terzo fuso orario.
- Premere e tenere premuto START/SPLIT mentre è visualizzato il prossimo fuso orario per passare a tale fuso orario. L'orologio emetterà un segnale acustico per confermare il cambiamento.

CRONOGRAFO

Il cronografo conta fino a 99 giri (un massimo di 100 ore) e ne memorizza 50.

FUNZIONE iPod IN MODALITÀ CRONOGRAFO (CHRONO)

Le funzioni dell'iPod ►/II e ◀ condividono i pulsanti con importanti funzioni del cronografo [rispettivamente START/SPLIT (AVVIO/TEMPO INTERMEDIO) e STOP/RESET/SET (FERMA/RIPRISTINA/IMPOSTA)].

Il cronografo:	Pulsante START/SPLIT	Pulsante STOP/RESET/SET
È azzerato (00:00.00)	Premere e rilasciare - START Premere e tenere premuto - ►/II	Premere e rilasciare - Cambia il formato del display Premere e tenere premuto - ◀
Sta scorrendo	Premere e rilasciare - SPLIT Premere e tenere premuto - ►/II	Premere e rilasciare - STOP Premere e tenere premuto - ◀
È stato fermato	Premere e rilasciare - START Premere e tenere premuto - ►/II	Premere e rilasciare - ◀ Premere e tenere premuto-RESET

Tutte le altre funzioni dell'iPod operano normalmente.

USO DEL CRONOGRAFO

- Premere ripetutamente MODE (modalità) finché non appare CHRONO (cronografo).
- Premere e rilasciare START/SPLIT per avviare il cronografo. Il cronografo continua a scorrere se si esce dalla modalità.
- Premere e rilasciare START/SPLIT per registrare un tempo intermedio. Il numero del giro si alterna alle ultime due cifre del display.
- Il display si blocca per 10 secondi. Premere MODE per sbloccare il display e visualizzare il cronografo che scorre.
- Premere STOP/RESET/SET per fermare o per interrompere momentaneamente il cronografo. Premere e rilasciare START/SPLIT per riavviare il cronografo.
- Quando l'allenamento è stato completato, premere e tenere premuto STOP/RESET/SET per azzerare il cronografo.

CONSIGLIO: quando il cronografo sta scorrendo, sul display dell'ora appare .

COME PERSONALIZZARE IL FORMATO DEL DISPLAY

Questa operazione determina ciò che viene mostrato nella prima e nella seconda riga del display.

1. Quando il cronografo viene azzerato, premere e rilasciare STOP/RESET/SET.
2. Premere + / - per selezionare LAP/SPL (tempo intermedio in cifre più grandi), SPL/LAP (giro in cifre più grandi) o TOTAL RUN (tempo di esecuzione totale).
3. Premere STOP/RESET/SET per uscire.

NOTA: il formato TOTAL RUN (tempo di esecuzione totale) permette di visualizzare il tempo trascorso totale e il tempo totale dell'attività (tempo totale dell'attività = tempo totale trascorso - tempo di sospensione durante l'allenamento).

USO DELLA FUNZIONE TEMPO DI ESECUZIONE TOTALE NEL CRONOGRIFO

Selezionare il formato di display TOTAL RUN come indicato sopra.

1. Premere START/SPLIT per avviare il cronografo.
2. Premere STOP/RESET/SET ogni volta che si fa una pausa/interruzione durante l'allenamento. Il display principale mostra il tempo trascorso meno il tempo di sospensione (il tempo totale dell'attività). Il display superiore continuerà a scorrere, mostrando il tempo trascorso totale dal momento dell'avvio del cronografo.

CONSIGLI

- Quando si è completato un allenamento in questo formato, il tempo totale trascorso continua a scorrere fino a quando non viene azzerato il cronografo.
- Quando si richiama il TOTAL RUN (tempo di esecuzione totale), viene visualizzato solo il tempo totale dell'attività.
- Il cronometro del tempo trascorso continua a scorrere finché non viene azzerato il cronografo. Se si registra un tempo intermedio, il display passa a LAP/SPL. Il tempo trascorso non viene memorizzato.

RICHIAMO

1. Premere MODE finché non appare la parola RECALL.
2. Premere + / - per esaminare i tempi di giro/intermedi di giri successivi, del giro MIGLIORE e del giro MEDIO.

CONSIGLI

- Premere STOP/RESET/SET in qualsiasi momento per ritornare a visualizzare il primo tempo di Giro/Intermedio.
- Non si può visualizzare l'attuale tempo di giro se il cronografo sta scorrendo.
- I dati richiamati vengono azzerati quando il cronografo viene avviato partendo dall'azzeramento.
- La funzione iPod non è disponibile in modalità RECALL (richiamo).

TIMER A INTERVALLI E TIMER

FUNZIONE iPod NELLE MODALITÀ TIMER E TIMER A INTERVALLI

Le funzioni ►/II e ◀ condividono i pulsanti con importanti funzioni TIMER & INT TMR [rispettivamente START (AVVIO) e STOP/RESET/SET (FERMA/RIPRISTINA/IMPOSTA)].

Il timer:	Pulsante START/SPLIT	Pulsante STOP/RESET/SET
È azzerato (00:00.0)	Premere e rilasciare - START Premere e tenere premuto - ►/II	Premere e rilasciare - SET Premere e tenere premuto - ◀
Sta scorrendo	Premere e rilasciare - ►/II Premere e tenere premuto - ►/II	Premere e rilasciare - STOP Premere e tenere premuto - ◀
È stato fermato	Premere e rilasciare - START Premere e tenere premuto - ►/II	Premere e rilasciare - RESET Premere e tenere premuto - ◀

Tutte le altre funzioni dell'iPod operano normalmente.

IMPOSTAZIONE DEL TIMER o DEL TIMER A INTERVALLI

Si possono impostare un timer per conto alla rovescia (TIMER) oppure due timer per conto alla rovescia sequenziali (INT TMR).

1. Premere MODE finché non appare TIMER o INT TMR. Il Timer e il Timer a intervalli vanno fermati e azzerati prima di poterne cambiare le impostazioni.

2. Premere e rilasciare STOP/RESET/SET.
[SOLO TIMER A INTERVALLI]: INT 1 lampeggia.
3. Premere + o – per modificare l'ora.
4. Premere NEXT e + / – per impostare i minuti.
5. Premere NEXT e + / – per impostare i secondi.
6. Premere NEXT e + / – per selezionare STOP AT END (ferma alla fine) o REPEAT AT END (ripeti alla fine).
[SOLO TIMER A INTERVALLI]: premere NEXT e poi + / – per passare a INT 2 (Intervallo 2). Premere NEXT e ripetere i procedimenti da 3 a 6 per l'INT 2 (Intervallo 2).
7. Premere DONE per confermare e uscire.

USO DEL TIMER E DEL TIMER A INTERVALLI

1. Premere e rilasciare START/SPLIT per avviare il conto alla rovescia. Il conto alla rovescia continua se si esce dalla modalità.
Una musicchetta di allarme suona quando il conto alla rovescia o l'intervallo raggiungono lo zero, o prima di iniziare di nuovo il conto alla rovescia, se è impostato per ripetersi.
2. Premere e rilasciare STOP/RESET/SET per fermare il Timer.
3. Premere e rilasciare START/SPLIT per continuare il conto alla rovescia, oppure premere e rilasciare STOP/RESET/SET per azzerare.

CONSIGLI

-  appare nel display dell'ora mentre uno dei due Timer sta scorrendo.
- Il numero massimo delle ripetizioni è 99.
- Per le operazioni di ripetizione del Timer, il numero della ripetizione appare in alto a destra sul display.
- [SOLO TIMER A INTERVALLI] Quando il primo conto alla rovescia è terminato, il timer passa al successivo intervallo diverso da zero che è stato impostato. Fra un intervallo e l'altro, l'illuminazione del quadrante INDIGLO® lampeggia e l'orologio emette un segnale acustico.
- [SOLO TIMER A INTERVALLI] Se si impostano entrambi i timer nel timer a intervalli in modo che si ripetano, il timer conta alla rovescia entrambi gli intervalli e poi ripete l'intera sequenza.

SVEGLIA

IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA

1. Premere MODE finché non appare la scritta ALM 1 (sveglia 1).
2. Premere STOP/RESET/SET per impostare la sveglia.
3. Lampeggiano le cifre dell'ora. Premere + o – per modificare l'ora.
4. Premere NEXT e + / – per impostare i minuti, AM o PM (se il display dell'ora principale è in formato a 12 ore), DAILY (giornaliera), WKDAYS (giorni feriali) o WKENDS (week-end).
5. Premere DONE per confermare e uscire.

Per impostare le sveglie restanti, premere MODE per ALM 2 (sveglia 2) o ALM 3 (sveglia 3) e impostare come illustrato sopra.

USO DELLA SVEGLIA

Premere START/SPLIT per accendere (ON) o spegnere (OFF) la sveglia.  appare nel display quando la sveglia è accesa (ON).

CONSIGLI

- Quando la sveglia è accesa e all'ora impostata mancano meno di 12 ore,  appare nel display dell'ora.
- Quando la sveglia scatta, l'illuminazione del quadrante INDIGLO® e l'icona della sveglia lampeggiano, e si attiva un segnale acustico di allerta. Premere un pulsante qualsiasi per silenziarla.
- Se non viene premuto alcun pulsante, il segnale di allerta si interrompe dopo 20 secondi e la sveglia di riserva si attiva dopo 5 minuti.
- La funzione iPod non è disponibile in modalità sveglia.

ILLUMINAZIONE DEL QUADRANTE INDIGLO®/FUNZIONE NIGHT-MODE®

1. Premere il pulsante INDIGLO® per attivare l'illuminazione del quadrante. La tecnologia elettroluminescente illumina l'intero quadrante dell'orologio di notte e in condizioni di scarsa illuminazione.
2. Continuare a premere il pulsante per 3 secondi al massimo per mantenere l'illuminazione.
3. Premere e tenere premuto il pulsante INDIGLO® per 4 secondi per attivare la funzione NIGHT-MODE®.

- In funzione NIGHT-MODE®, se si preme qualsiasi pulsante il quadrante viene illuminato per 3 secondi.
- Per disattivare la funzione NIGHT-MODE®, premere il pulsante INDIGLO® per 4 secondi. La funzione si disabilita automaticamente dopo 8 ore.

BATTERIA

La Timex raccomanda caldamente di portare l'orologio da un dettagliante o un gioielliere per far cambiare la batteria. Il tipo di batteria richiesto è indicato sul retro dell'orologio. Se è presente un interruttore di ripristino interno, spingerlo dopo aver sostituito la batteria. Le stime della durata della batteria si basano su determinati presupposti d'uso; la durata potrebbe variare a seconda dell'uso effettivo dell'orologio.

NON SMALTIRE LE BATTERIE INCENDIANDOLE. NON RICARICARLE. MANTENERE LE BATTERIE SFUSE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

RESISTENZA ALL'ACQUA

Se l'orologio è resistente all'acqua, presenta il numero dei metri di resistenza o il contrassegno ().

Profondità di immersione	p.s.i.a. * Pressione dell'acqua sotto la superficie
30 m/98 piedi	60
50 m/164 piedi	86
100 m/328 piedi	160

*libbre per pollice quadrato assolute

AVVERTENZA: PER SALVAGUARDARE L'IMPERMEABILITÀ DELL'OROLOGIO, NON PREMERE ALCUN PULSANTE SOTT'ACQUA.

- L'orologio è resistente all'acqua purché lente, pulsanti e cassa siano intatti.
- L'orologio non è un orologio da subacquea e non va usato a tale scopo.
- Sciacquare l'orologio con acqua dolce dopo l'esposizione all'acqua marina.

DATI TECNICI

Distanza operativa: 3 metri

Metodo di trasmissione: radiofrequenza

Frequenza: 433 MHz

Batteria: CR2025

FCC:

questo dispositivo è conforme ai requisiti indicati nella Parte 15 dei regolamenti FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

(1) questo dispositivo non può causare interferenza dannosa, e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, inclusa un'interferenza che potrebbe causare un funzionamento indesiderato.

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dai responsabili dell'osservanza normativa potrebbero annullare l'autorità dell'utente di usare l'apparecchiatura.

Questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti imposti per i dispositivi digitali di Classe B secondo quanto indicato nella Parte 15 dei regolamenti FCC. Questi limiti hanno lo scopo di fornire una protezione ragionevole dall'interferenza dannosa in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e usata in conformità con le istruzioni, potrebbe causare interferenza dannosa alle radio-comunicazioni. Tuttavia, non vi sono garanzie che l'interferenza non si verificherà in una particolare installazione. Se l'apparecchiatura causa interferenza dannosa alla ricezione radio o televisiva, cosa che può essere determinata spegnendo e accendendo l'apparecchiatura, si incoraggia l'utente a cercare di correggerla mediante uno o più dei seguenti provvedimenti.

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza fra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa situata su un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico esperto in radio e TV per ottenere assistenza.

Questa apparecchiatura digitale di Classe B è conforme alla norma canadese ICES-003.

GARANZIA INTERNAZIONALE TIMEX

L'orologio TIMEX® è garantito contro difetti di produzione dalla Timex Corporation per un periodo di UN ANNO dalla data di acquisto originaria. Timex e le sue affiliate di tutto il mondo onoreranno questa Garanzia Internazionale.

Si prega di notare che la Timex potrà, a sua discrezione, riparare l'orologio installando componenti nuovi o accuratamente ricondizionati e ispezionati, oppure sostituirlo con un modello identico o simile. **IMPORTANTE — QUESTA GARANZIA NON COPRE I DIFETTI O I DANNI ALL'OROLOGIO:**

- 1) dopo la scadenza del periodo di garanzia;
- 2) se l'orologio non era stato acquistato originariamente presso un dettagliante autorizzato Timex;
- 3) causati da servizi di riparazione non eseguiti da Timex;
- 4) causati da incidenti, manomissione o abuso; e
- 5) a lenti o cristallo, cinturino in pelle o a catena, cassa dell'orologio, periferiche o batteria. Timex potrebbe addebitare al cliente la sostituzione di una qualsiasi di queste parti.

QUESTA GARANZIA ED I RIMEDI IN ESSA CONTENUTI SONO ESCLUSIVI E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSA QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ AD UN USO PARTICOLARE. TIMEX NON È RESPONSABILE DI NESSUN DANNO SPECIALE, INCIDENTALE O CONSEGUENZIALE. Alcuni Paesi e Stati non permettono limitazioni su garanzie implicite e non permettono esclusioni o limitazioni sui danni; pertanto queste limitazioni potrebbero non pertenerne al cliente. Questa garanzia dà al cliente diritti legali specifici, e il cliente potrebbe avere anche altri diritti, che variano da Paese a Paese e da Stato a Stato.

Per ottenere il servizio sotto garanzia, si prega di restituire l'orologio alla Timex, ad una delle sue affiliate o al rivenditore Timex dove è stato acquistato l'orologio, insieme al Buono di riparazione originale compilato o, solo negli U.S.A. e nel Canada, insieme al Buono di riparazione compilato o una dichiarazione scritta indicante nome, indirizzo, numero di telefono e data e luogo dell'acquisto. Si prega di includere quanto segue con l'orologio al fine di coprire le spese di spedizione e gestione (non si tratta di addebiti per la riparazione): un assegno o un vaglia da US\$ 8,00 negli U.S.A.; un assegno o vaglia da CAN\$ 7,00 in Canada; un assegno o vaglia da UK£ 2,50 nel Regno Unito. Negli altri Paesi, la Timex addebiterà il cliente per le spese di spedizione e la gestione. **NON ALLEGARE MAI ALLA SPEDIZIONE UN CINTURINO SPECIALE O QUALSIASI ALTRO ARTICOLO DI VALORE PERSONALE.**

Per gli U.S.A., si prega di chiamare il numero 1-800-448-4639 per ulteriori informazioni sulla garanzia. Per il Canada, chiamare l'1-800-263-0981. Per il Brasile, chiamare il +55 (11) 5572 9733. Per il Messico, chiamare lo 01-800-01-060-00. Per l'America Centrale, i Caraibi, le Isole Bermuda e le Isole Bahamas, chiamare il (501) 370-5775 (U.S.A.). Per l'Asia, chiamare l'852-2815-0091. Per il Regno Unito, chiamare il 44 020 8687 9620. Per il Portogallo, chiamare il 351 212 946 017. Per la Francia, chiamare il 33 3 81 63 42 00. Per la Germania, chiamare il 49 7 231 494140. Per il Medio Oriente e l'Africa, chiamare il 971-4-3-10850. Per altre aree, si prega di contattare il rivenditore o distributore Timex di zona per ottenere informazioni sulla garanzia. In Canada, negli Stati Uniti ed in certe altre località, i dettaglianti Timex partecipanti possono fornire al cliente una busta di spedizione preindirizzata e preaffrancata per la riparazione dell'orologio, per facilitare al cliente l'ottenimento del servizio in fabbrica.

©2008 Timex Corporation. TIMEX e NIGHT-MODE sono marchi depositati della Timex Corporation. INDIGLO e iControl sono marchi depositati della Indiglo Corporation negli USA e in altri Paesi. iPod è un marchio commerciale della Apple, Inc., depositato negli USA e in altri Paesi.